



1316

Нино Шермадини - Тушури - Калс эрти унда уквардэс

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir105VK01FB01FBLOk_R

Перевод на русский :

Калс эрТи унда уКвардес,
Да ара мТели Парао,
3 раза :
Мец эрТи миКварс ам КвеКнад,
МиКварс да арца вмалаво.

РаТ ар момхедав, Важао,
Шени шависа ТфалиТо,
3 раза :
Ту вера гнахав, давднеби,
Рогорц мТис Товли намиТо.

2 раза :
Ту вера гнахав, давднеби,
Рогорц мТис Товли намиТо.

Царбеби гадагхатвиа,
Гимшвенебс орТав Толебса,
3 раза :
Тани алвис хес мигигигавс,
Пири габадрул мТвареса.

ДилиТ мзе амосулиКо,
Шен амаусЦар Цинао,
2 раза :
Ту чеми ндоба араа гаКс,
Нетави мацодинао.

Арц укан дагеЦеоди,
Арц шегхвдебоди Цинао.
Ту чеми ндоба араа гаКс,
Нетави мацодинао.

Нетави мацодинао.
Нетави мацодинао.

Арц чагхутебоди Цинао.

Женщина должна любить одного,
А не всё стадо,
3 раза :
Я тоже люблю одного в этом мире,
Люблю и не скрываю.

Почему ты не смотнишь на меня, Молодец,
Своими чёрными глазами,
3 раза :
Если тебя не увижу, растаю,
Как горный снег с росой.

2 раза :
Если тебя не увижу, растаю,
Как горный снег с росой.

Брови твои нарисованные,
Украшают оба глаза,
3 раза :
Стан твой похож на тополиное дерево
Рот у тебя подобен полной луне.

Утром солнце взошло,
Ты опередил его,
2 раза :
Если доверия ко мне у тебя нет,
Хоть бы узнать мне.

И не погналась бы за тобою,
И не встретила тебя спереди,
Если доверия ко мне у тебя нет,
Хоть бы узнать мне.

Хоть бы узнать мне.
Хоть бы узнать мне.

И не обнялась бы с тобою.



Текст песни на грузинском языке :

ქალს ერთი უნდა უყვარდეს,
და არა მთელი ფარაო,

3 რაზა :

მეც ერთი მიყვარს ამ ქვეყნად,
მიყვარს და არცა ვმაღავო.

რათ არ მომხედავ, ვაჟაო,
შენი შავისა თვალითო,

3 რაზა :

თუ ვერა გნახავ, დავდნები,
როგორც მთის თოვლი ნამითო,

2 რაზა :

თუ ვერა გნახავ, დავდნები,
როგორც მთის თოვლი ნამითა,

წარბები გადაგხატვია,
გიმშვენებს ორთავ თოლებსა,

3 რაზა :

ტანი ალვის ხეს მიგიგავს,
პირი გაბადრულ მთვარესა.

დილით მზე ამოსულიყო
შენ ამაუსწარ წინაო,

2 რაზა :

თუ ჩემი ნდობა არაა გაქვს,
ნეტავი მაცოდინაო.

არც უკან დაგეწეოდი ,
არც შეგვხვდებოდი წინაო.
თუ ჩემი ნდობა არაა გაქვს,
ნეტავი მაცოდინაო.

ნეტავი მაცოდინაო,
ნეტავი მაცოდინაო.

არც ჩაგხუტებოდი წინაო.

<https://www.youtube.com/watch?v=udzRJjUox6A>